Република Северна Македонија
Министерство за култура

Republika e Maqedonisë së Veriut
Ministria e Kulturës

Архивски знак: ____________
Рок на чување: ____________ год.
____________ 20____ год.
Потпис,

Бр. 32-5985/1
06-05 2019 год.
Скопје

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Национална установа Конзерваторски центар
Бр. 0102-86/1
17.05 2019 год.
ГОСТИВАР

ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ:

1. **Министерството за култура на Република Северна Македонија**, со адреса: ул. „Ѓуро Ѓаковиќ" бр. 61 - Скопје, застапувано од заменик-министерот за култура Владимир Лазовски (во натамошниот текст: Министерството) од една страна и

2. **Националната установа Конзерваторски центар–Гостивар** (во натамошниот текст: Установата) застапувана од Илбер Зулфикари, адреса М.Ч.Филиповски 155, тел. 042/211-130, жиро-сметка 180106110760318 единствен даночен број 4007008501555, депонент на банката НБРМ, склучија

ДОГОВОР

за учество во финансирање на Годишната програма за работа на *Националната установа Конзерваторски центар–Гостивар* за 2019 година од областа на заштитата на недвижно културно наследство

Член 1

(1) Со овој договор се уредуваат правата, обврските и одговорностите на Министерството и на Установата во врска со финансирањето и остварувањето на Годишната програма за работа на Установата за 2019 година од областа на заштита на областа на заштита на недвижно културно наследство

(2) Министерството ќе учествува во финансирањето на Годишната програма од ставот (1) на овој член со средства од Буџетот на Република Северна Македонија за 2019 година во вкупен износ од **8.205.500,00** (осум милиони двесте и пет илјади и петстотини) денари и тоа за:

1. **Програмски активности на установата**

Бр.1	**Проект**	**денари**
1.1	Валоризација и ревалоризација на објекти од културното наследство пет (5) објекти	180.000,00
1.2	Истражувачкиработи и изготвување на конзерваторски проект на ентериерот и фреско-живописот во црквата Св. Димитрие од 19 век Гостивар	160.000,00
1.3	Прибирање на техничка документација- прв чекор за објава во наследство на традиционални објекти во Гостивар и селата	180.000,00
1.4	Евиденција на културно наследство во селото Бродец, Општина Гостивар	360.000,00
1.5	Одржување на Стара Медресе	160.000,00

1.6	Порта на комплексот Саат-џамија	270.000,00
1.7	Изработка на конзерваторски проект: основен проект за конзервација и реставрација на архитектурата на Канчески на ул.„Слободан Пепоски“ бр1, КП 4973 Гостивар	94.000,00
1.8	Изработка на конзерваторски проект: основен проект за конзервација и реставрација на архитектурата на куќата на ул. „ЈНА“ бр. 12 и 19, Гостивар	94.000,00
1.9	Изработка на конзерваторски проект: проект за конзервација и реставрација на архитектурата на зграда на ул. „Борис Кидрич“ бр. 31, Гостивар	94.000,00
1.10	Реализација на: Анексна Основен проект за конзервација, санација и реставрација на куќа на ул.„Мајор Чеде Филиповски“ бр 68 (Куќа на Даут Болетини) во Гостивар	1.100.000,00
1.11	Реализација на Основен проект за конзерваторско-реставраторски работи и конструктивно зајакнување на Стара џамија во село, Симница, Општина Гостивар	1.300.000,00
1.12	Реализација на Основен проект за конзерваторско-реставраторски работи и конструктивно зајакнување на Стара џамија во село Равен, ОпштинаГостивар	1.500.000,00
1.13	Елаборат за ревалоризација на археолошкиот локалитет „ГРАДИШТЕ“, с. Градец, Општина Врапчиште	150.000,00
1.14	Изработка на заштитно-конзерваторски основи за урбанистички планови на територијата во надлежност на НУ Конзерваторскицентар -Гостивар (доставена програма од Управата за заштита на културно наследство бр 17-3704/32 од 31.12.2018)	80.000,00
	ВКУПНО:	**5.722.000,00**

Бр. 2	**МАТЕРИЈАЛНИ ТРОШОЦИ**	**денари**
2.1	Материјални трошоци за реализација на Програмата - конто 464990	2.093.500,00
	ВКУПНО	**2.093.500,00**

Бр. 3	**КОМУНАЛНИ УСЛУГИ**	**денари**
3.1	Исплата на електрична енергија - конто 421110	250.000,00
3.2	Исплата на други комунални услуги (вода и ѓубрарина) – конто 421190	60.000,00
	ВКУПНО	**310.000,00**

Бр.4	Исплата на отпремнини и парична помош во случај на смрт на вработен и смрт на член од потесното семејство на вработен, согласно со Законот за извршување на Буџетот за 2019 година	80.000,00
	ВКУПНО	**80.000,00**

Вкупно: 1 + 2 + 3 + 4	**осум милиони двесте и пет илјади и петстони денари**	**8.205.500,00**

(3) Измени и дополнувања на износот на средствата и на намените на средствата од ставот (2) на овој член и измени на проектите од ставот (2) точка 1 на овој член може да се врши само со претходна согласност на Министерството и со склучување на Анекс на Договор.

(4) Министерството го задржува правото на измена на висината на средствата од ставот (2) на овој член, согласно со измените на висината на средствата во Буџетот на Република Северна Македонија за 2019 година, за што ќе се случи анекс кон овој договор.

Права, обврски и одговорности на Министерството

Член 2

(1) Министерството има обврска средствата од член 1 став (2) од овој договор да ги преведува во согласност со побараната динамика за користење на средствата од страна на Установата и финансискиот план за остварување на Годишната програма од членот 1 од овој договор, во согласност со месечно одобрените средства во Буџетот на Република Северна Македонија за 2019 година и врз основа на доставено писмено барање од Установата до Министерството за исплата на средствата.

(2) Финансискиот план за остварување на Годишната програма од членот 1 од овој договор поднесен на образец објевен на Веб страницата на Министерството е составен дел на овој договор.

(3) Целосното исплаќање на средствата за секој од проектите од член 1 од овој договор, Министерството ќе го изврши по доставувањето на наративен и детален финансиски извештај со соодветна придружна документација (договори, фактури, пропаганден материјал) за проектот, а целосното исплаќање на средствата во износот и намените од член 1 став (2) на овој договор се врши врз основа на доставување на барања од Установата до Министерството, финансиски извештај за претходно потрошените средства по намени од членот 1 став (2) на овој договор

(4) Деталниот финансиски извештај од ставот (3) на овој член се поднесува на Образец за финансиски извештај, кој е достапен на веб страницата на Министерството.

(5) Министерството има право да побара дополнителни материјали, документација и докази за проверка на Образецот од став (4) на овој член.

Член 3

(1) Министерството врши контрола и надзор над законитото, наменското и економичното користење на средствата од членот 1 став (2) од овој договор, за што Установата е должна на Министерството да му овозможи целосен и непречен увид во документацијата и реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор.

(2) Расходите (трошоците) направени над износот на средствата од членот 1 став (2) од овој договор, Министерството нема обврска да ги намири.

Права, обврски и одговорности на Установата

Член 4

(1) Установата е должна да ја реализира Годишната програма од членот 1 став (1) од овој договор заклучно со 31.12.2019 година.

(2) Установата е должна наменски да ги користи средствата добиени од Министерството и да ја реализира Годишната програма од членот 1 став (1) од овој договор во рамките на обезбедените средства од Министерството и од други извори.

(3) Установата има обврска средствата од членот 1 став (2) од овој договор да ги користи наменски, законски, економично и рационално и во функција на непречено остварување на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор и за тоа да води соодветна финансиска евиденција и документација во согласност со законските прописи.

(4) За потребата од евентуални измени и дополнувања на Годишната програма од член 1 став (2) од овој договор, Установата има обврска писмено да го информира Министерството за култура и да ги образложи причините.

(5) Измени и дополнувања на овој договор се вршат со склучување на анекс на договорот.

Член 5

Покрај средствата од членот 1 став (2) од овој договор, приходите кои Установата ќе ги оствари од други извори (закупнини, самофинансирачки активности, спонзорства, донации итн.), е должна да ги користи за континуирано и непречено остварување на дејноста на Установата, согласно закон.

Член 6

Установата е должна на својата веб страница, односно во средствата за јавно информирање да ги објави проектите кои ќе ги реализира во тековната година.

Член 7

На пропагандниот материјал од проектите од членот 1 став (2) од овој договор, Установата треба на соодветен начин да го објави учеството на Министерството во нивното финансирање.

Член 8

(1) Установата е должна до крајот на март 2020 година до Министерството да достави Извештај за реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор, кој содржи: наративен приказ за реализација на програмата, спецификација за вкупно потрошените средства, договори, сметки, фактури и конечен финансиски план со сите износи на потрошени средства и извори на финансирање, согласно важечките прописи.

(2) Извештајот од ставот (1) на овој член Установата е должна да го достави на Образец кој е објавен на веб страницата на Министерството.

Член 9

Установата е должна на својата веб страница, односно во средствата за јавно информирање до крајот на март 2020 година да го објави извештајот за реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор.

Член 10

(1) За реализација на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор, Установата има обврска, согласно со позитивната законска регулатива, да ги регулира правата и обврските на Установата кои произлегуваат од реализацијата на проектите од членот 1 на овој Договор.

(2) Установата при реализација на проектите од од членот 1 став (2) на овој договор, во делот на наменското и законското користење на доделените средства задолжително ќе ги почитува и применува одредбите од Законот за јавните набавки, Законот за авторското право и сродните права и другите позитивни законски прописи во Република Северна Македонија.

Измени и дополнувања на Договорот

Член 11

Измени и дополнувања на овој договор се вршат со склучување на анекс на истиот.

Член 12

(1) За се што не е регулирано со овој договор, ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи.

(2) Евентуалните спорови во врска со извршувањето на Договорот, договорните страни ќе настојуваат да ги решат спогодбено, а во случај на спор, надлежен е стварно-надлежниот суд во Скопје.

Член 13

Договорот е составен во четири (4) еднакви примероци, по два (2) за двете договорни страни.

Член 14

Договорот влегува во сила од денот на потпишувањето од двете договорни страни.

НУ КЦ-Гостивар

Директор,

МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА,
ЗАМЕНИК МИНИСТЕР,

Владимир Лазовски

Подготви: Нада Пешева, советник
Проверил: Елена Павлова, раководител на одделние
Согласен:Македонка Коцева, раководител на сектор
Контролирал: Афед Јашари, кабинетски службеник
Одобри:Диме Маџовски, државен советник

ПРИЛОЗИ КОН ДОГОВОРОТ
Сите прилози се достапни на веб-локацијата на Министерството за култура - www.kultura.gov.mk

Финансиски план за остварување проект од годишната програма (Образец бр. 1)
Образец за финансиски извештај за реализација на проект од програмата на установата (Образец бр. 2)
Образец за наративен извештај за реализација на проект од програмата на установата (Образец бр. 3)
Образец за остварени приходи на посебните сметки и расходи по намени (Образец бр. 4)
Образец за преглед на трошоци за електрична енергија и други комунални услуги (Образец бр. 5)
Образец за преглед на исплатени материјални трошоци (Образец бр. 6)
Спецификација за месечни трошоци за 2019 год.

Република Северна Македонија
Министерство за култура

Republika e Maqedonisë së Veriut
Ministria e Kulturës

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Национална установа Конзерваторски центар
Бр. 0102-77/1
03.05. 2019 год.
ГОСТИВАР

Бр. 31-5133/1
19. 04 2019 год.
Скопје

АРХИВСКИ ПРИМЕРОК

Архивски знак: 0102
Рок на чување: А/А ТРАЈНО
23.07 2021 год.
Потпис,

ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ:

1. **Министерството за култура на Република Северна Македонија**, со адреса: ул. „Ѓуро Ѓаковиќ" бр. 61 - Скопје, застапувано од заменик-министерот за култура Владимир Лазовски (во натамошниот текст: Министерството) од една страна и

2. **Националната установа Конзерваторски центар од Гостивар** ,
(во натамошниот текст: Установата) застапувана од Илбер Зумкари,
адреса М.Ч. Филиповски 65, Гостивар, тел. 042/211-130,
жиро-сметка 180106110760318 единствен даночен број 4007008501555, депонент на банката НБРМ, склучија

ДОГОВОР

за учество во финансирање на Годишната програма за работа на Националната установа Конзерваторски центар - Гостивар за 2019 година од областа на музејска дејност и заштита на нематеријално културно наследство

Член 1

(1) Со овој договор се уредуваат правата, обврските и одговорностите на Министерството и на Установата во врска со финансирањето и остварувањето на Годишната програма за работа на Установата за 2019 година од областа на музејска дејност и заштита на нематеријално културно наследство

(2) Министерството ќе учествува во финансирањето на Годишната програма од ставот (1) на овој член со средства од Буџетот на Република Македонија за 2019 год. во вкупен износ од **500.000** (петстотини илјади) денари и тоа за:

1. Програмски активности на установата

Бр. 1	Проект	денари
1.1	Археолошко истражување во локалитетот „Ѓоновичко кале" 4-807-022/96 с. Горно Ѓоновоца Општина Гостивар	250.000
1.2	Археолошко истражување во локалитетот „Калаја" 4-807-066/202 село. Равен Општина Гостивар	250.000
	Вкупно:	**500.000**

(3) Измени и дополнувања на износот на средствата и на намените на средствата од ставот (2) на овој член и измени на проектите од ставот (2) точка 1 на

овој член може да се врши само со претходна согласност на Министерството и со склучување на Анекс на Договор.

(4) Министерството го задржува правото на измена на висината на средствата од ставот (2) на овој член, согласно со измените на висината на средствата во Буџетот на Република Северна Македонија за 2019 година, за што ќе се случи анекс кон овој договор.

Права, обврски и одговорности на Министерството
Член 2

(1) Министерството има обврска средствата од член 1 став (2) од овој договор да ги преведува во согласност со побараната динамика за користење на средствата од страна на Установата и финансискиот план за остварување на Годишната програма од членот 1 од овој договор, во согласност со месечно одобрените средства во Буџетот на Република Северна Македонија за 2019 година и врз основа на доставено писмено барање од Установата до Министерството за исплата на средствата.

(2) Финансискиот план за остварување на Годишната програма од членот 1 од овој договор поднесен на образец објевен на Веб страницата на Министерството е составен дел на овој договор.

(3) Целосното исплаќање на средствата за секој од проектите од член 1 од овој договор, Министерството ќе го изврши по доставувањето на наративен и детален финансиски извештај со соодветна придружна документација (договори, фактури, пропаганден материјал) за проектот, а целосното исплаќање на средствата во износот и намените од член 1 став (2) на овој договор се врши врз основа на доставување на барања од Установата до Министерството, финансиски извештај за претходно потрошените средства по намени од членот 1 став (2) на овој договор

(4) Деталниот финансиски извештај од ставот (3) на овој член се поднесува на Образец за финансиски извештај, кој е достапен на веб страницата на Министерството.

(5) Министерството има право да побара дополнителни материјали, документација и докази за проверка на Образецот од став (4) на овој член.

Член 3

(1) Министерството врши контрола и надзор над законитото, наменското и економичното користење на средствата од членот 1 став (2) од овој договор, за што Установата е должна на Министерството да му овозможи целосен и непречен увид во документацијата и реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор.

(2) Расходите (трошоците) направени над износот на средствата од членот 1 став (2) од овој договор, Министерството нема обврска да ги намири.

Права, обврски и одговорности на Установата
Член 4

(1) Установата е должна да ја реализира Годишната програма од членот 1 став (1) од овој договор заклучно со 31.12.2019 година.

(2) Установата е должна наменски да ги користи средствата добиени од Министерството и да ја реализира Годишната програма од членот 1 став (1) од овој

договор во рамките на обезбедените средства од Министерството и од други извори.

(3) Установата има обврска средствата од членот 1 став (2) од овој договор да ги користи наменски, законски, економично и рационално и во функција на непречено остварување на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор и за тоа да води соодветна финансиска евиденција и документација во согласност со законските прописи.

(4) За потребата од евентуални измени и дополнувања на Годишната програма од член 1 став (2) од овој договор, Установата има обврска писмено да го информира Министерството за култура и да ги образложи причините.

(5) Измени и дополнувања на овој договор се вршат со склучување на анекс на договорот.

Член 5

Покрај средствата од членот 1 став (2) од овој договор, приходите кои Установата ќе ги оствари од други извори (закупнини, самофинансирачки активности, спонзорства, донации итн.), е должна да ги користи за континуирано и непречено остварување на дејноста на Установата, согласно закон.

Член 6

Установата е должна на својата веб страница, односно во средствата за јавно информирање да ги објави проектите кои ќе ги реализира во тековната година.

Член 7

(2) На пропагандниот материјал од проектите од членот 1 став (2) од овој договор, Установата треба на соодветен начин да го објави учеството на Министерството во нивното финансирање.

Член 8

(1) Установата е должна до крајот на март 2020 година до Министерството да достави Извештај за реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор, кој содржи: наративен приказ за реализација на програмата, спецификација за вкупно потрошените средства, договори, сметки, фактури и конечен финансиски план со сите износи на потрошени средства и извори на финансирање, согласно важечките прописи.

(2) Извештајот од ставот (1) на овој член Установата е должна да го достави на Образец кој е објавен на веб страницата на Министерството.

Член 9

Установата е должна на својата веб страница, односно во средствата за јавно информирање до крајот на март 2020 година да го објави извештајот за реализацијата на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор.

Член 10

(1) За реализација на Годишната програма од член 1 став (1) од овој договор, Установата има обврска, согласно со позитивната законска регулатива, да ги регулира правата и обврските на Установата кои произлегуваат од реализацијата на проектите од членот 1 на овој Договор.

(2) Установата при реализација на проектите од од членот 1 став (2) на овој договор, во делот на наменското и законското користење на доделените средства задолжително ќе ги почитува и применува одредбите од Законот за јавните набавки, Законот за авторското право и сродните права и другите позитивни законски прописи во Република Северна Македонија.

Измени и дополнувања на Договорот

Член 11

Измени и дополнувања на овој договор се вршат со склучување на анекс на истиот.

Член 12

(1) За се што не е регулирано со овој договор, ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи.

(2) Евентуалните спорови во врска со извршувањето на Договорот, договорните страни ќе настојуваат да ги решат спогодбено, а во случај на спор, надлежен е стварно-надлежниот суд во Скопје.

Член 13

Договорот е составен во четири (4) еднакви примероци, по два (2) за двете договорни страни.

Член 14

Договорот влегува во сила од денот на потпишувањето од двете договорни страни.

НУ КЦ -Гостивар	МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА
Директор,	ЗАМЕНИК МИНИСТЕР,
	Владимир Лазовски

Подготви: Рефик Бајрами, советник
Согласен:Македонка Коцева, раководител на сектор
Контролирал: Афед Јашари, кабинетски службеник
Одобри:Диме Маџовски, државен советник

ПРИЛОЗИ КОН ДОГОВОРОТ
Сите прилози се достапни на веб-локацијата на Министерството за култура - www.kultura.gov.mk

1.Финанскиски план за остварување проект од годишната програма (Образец бр. 1)
2.Образец за финансиски извештај за реализација на проект од програмата на установата (Образец бр. 2)
3.Образец за наративен извештај за реализација на проект од програмата на установата (Образец бр. 3)
4.Спецификација за месечни трошоци